



Viburcol®

Zetpillen

Lees goed de hele bijsluiter voordat u dit geneesmiddel gaat gebruiken want er staat belangrijke informatie in voor u.

Gebruik dit geneesmiddel altijd precies zoals beschreven in deze bijsluiter of zoals uw arts of apotheker u dat heeft verteld.

- Bewaar deze bijsluiter. Misschien heeft u hem later weer nodig.
- Heeft u nog vragen? Neem dan contact op met uw apotheker.
- Krijgt uw kind last van een van de bijwerkingen die in rubriek 4 staan? Of krijgt uw kind een bijwerking die niet in deze bijsluiter staat? Neem dan contact op met uw arts of apotheker.
- Wordt de klacht na 2 à 3 dagen niet minder, of wordt hij zelfs erger? Neem dan contact op met uw arts.

Inhoud van deze bijsluiter

1. Wat is Viburcol zetpillen en waarvoor wordt dit middel gebruikt?
2. Wanneer mag u Viburcol zetpillen niet gebruiken of moet u er extra voorzichtig mee zijn?
3. Hoe gebruikt u Viburcol zetpillen?
4. Mogelijke bijwerkingen
5. Hoe bewaart u Viburcol zetpillen?
6. Inhoud van de verpakking en overige informatie

1. Wat is Viburcol zetpillen en waarvoor wordt dit middel gebruikt?

Viburcol is een homeopathisch geneesmiddel met bestanddelen traditioneel gebruikt voor de behandeling van symptomen zoals rusteloosheid en prikkelbaarheid, met of zonder koorts, bij acute aandoeningen of doorkomende tanden.

Dit homeopathische geneesmiddel wordt gebruikt volgens de principes van de bioregulerende geneeskunde.

Wordt de klacht na 2 à 3 dagen niet minder, of wordt hij zelfs erger, neem dan contact op met uw arts.

2. Wanneer mag u Viburcol zetpillen niet gebruiken of moet u er extra voorzichtig mee zijn?

Wanneer mag u dit middel niet gebruiken?
- Uw kind is allergisch voor een van de stoffen in dit geneesmiddel. Deze stoffen kunt u vinden in rubriek 6.

- Uw kind is allergisch (overgevoelig) voor planten van de Compositiefamilie (Asteraceae).

Wanneer moet u extra voorzichtig zijn met dit middel?

Neem contact op met uw arts of apotheker voordat u dit middel gebruikt.

Gebruikt u nog andere geneesmiddelen?

Gebruikt u kind naast Viburcol zetpillen nog andere geneesmiddelen, of heeft uw kind dat kort geleden gedaan of bestaat de mogelijkheid dat uw kind in de nabije toekomst andere geneesmiddelen gaat gebruiken? Vertel dat dan uw arts of apotheker. Tot op heden zijn er geen interacties met andere geneesmiddelen bekend.

Waarom moet u letten met eten en drinken?

Voor zover bekend kan dit geneesmiddel in combinatie met voedsel en drank worden gebruikt.

Zwangerschap, borstvoeding en vruchtbaarheid

Niet van toepassing.

Rijvaardigheid en het gebruik van machines

Niet van toepassing.

3. Hoe gebruikt u Viburcol zetpillen?

Gebruik dit geneesmiddel altijd precies zoals beschreven in deze bijsluiter of zoals uw arts of apotheker u dat heeft verteld. Twijfelt u over het juiste gebruik? Neem dan contact op met uw arts of apotheker.

Kinderen onder de 2 jaar:

Gebruikelijke dosering: 1 tot 2x daags 1 zetpil inbrengen.
Bij acute klachten: 1 zetpil om de 2 uur (maximum 4 zetpillen daags).

Kinderen van 2 tot 5 jaar:

Gebruikelijke dosering: 1 tot 3x daags 1 zetpil inbrengen.
Bij acute klachten: 1 zetpil om de 2 uur (maximum 6 zetpillen daags).

Kinderen van 6 tot 12 jaar:

Gebruikelijke dosering: 1 tot 4x daags 1 zetpil inbrengen.
Bij acute klachten: 1 zetpil om de 2 uur (maximum 8 zetpillen daags).

De zetpil is alleen bedoeld voor rectaal gebruik.

Haal de zetpil uit de folie en breng hem met de punt naar voren in de anus.

Notice: Information de l'utilisateur

Viburcol®

Suppositoires

Veillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser ce médicament car elle contient des informations importantes pour vous.

Vous devez toujours utiliser ce médicament en suivant scrupuleusement les informations fournies dans cette notice ou par votre médecin ou votre pharmacien.

- Gardez cette notice. Vous pourriez avoir besoin de la relire.
- Adressez-vous à votre pharmacien pour tout conseil ou information.
- Si votre enfant ressent un quelconque effet indésirable, parlez-en à votre médecin ou votre pharmacien. Ceci s'applique aussi à tout effet indésirable qui ne serait pas mentionné dans cette notice. Voir rubrique 4.
- Vous devez vous adresser à votre médecin si votre enfant ne ressent aucune amélioration ou si votre enfant se sent moins bien après 2 à 3 jours.

Que contient cette notice ?

1. Qu'est-ce que Viburcol suppositoires et dans quels cas sont-ils utilisés
2. Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser Viburcol suppositoires
3. Comment utiliser Viburcol suppositoires
4. Quels sont les effets indésirables éventuels ?
5. Comment conserver Viburcol suppositoires
6. Contenu de l'emballage et autres informations

1. Qu'est-ce que Viburcol suppositoires et dans quels cas sont-ils utilisés

Viburcol est un médicament homéopathique contenant des composants traditionnellement utilisés dans le traitement des symptômes tels que l'agitation et l'irritabilité, avec ou sans fièvre, lors d'affections aiguës ou de poussées dentaires.

Ce médicament homéopathique est utilisé selon les principes de la médecine bioregulatoire.

Vous devez vous adresser à votre médecin si votre enfant ne ressent aucune amélioration ou si votre enfant se sent moins bien après 2 à 3 jours.

2. Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser Viburcol suppositoires

N'utilisez jamais Viburcol suppositoires :

- si votre enfant est allergique aux substances actives ou à l'un des autres composants contenus dans ce médicament mentionnés dans la rubrique 6.
- si votre enfant est allergique (hypersensible) aux plantes de la famille des Composées (Astéracées).

Avertissements et précautions

Adressez-vous à votre médecin ou pharmacien avant d'utiliser Viburcol suppositoires.

Om het inbrengen te vergemakkelijken kan de zetpil worden bevochtigd met een beetje water.

Heeft u tevel van dit middel gebruikt?

Volgens de homeopathie is het effect gerelateerd aan de verdunningsgraad en niet zozeer aan de dosering. Wanneer u meer dan de aanbevolen dosering van Viburcol heeft gebruikt, zal het effect daardoor niet sterker zijn. Wanneer er meer Viburcol zetpillen werden toegediend dan strikt noodzakelijk is, zijn in het algemeen geen bijwerkingen te verwachten.

Wanneer u toch nog vragen heeft, contacteer uw apotheker, arts of het Antifigencentrum (070/ 245 245).

Bent u vergeten dit middel te gebruiken?

Gebruik geen dubbele dosis om een vergeten dosis in te halen.

Als u stopt met het gebruik van dit middel

Er zijn geen effecten te verwachten na het stoppen met de behandeling. Heeft u nog andere vragen over het gebruik van dit geneesmiddel? Neem dan contact op met uw arts of apotheker.

4. Mogelijke bijwerkingen

Zoals elk geneesmiddel kan ook dit geneesmiddel bijwerkingen hebben, al krijgt niet iedereen daarmee te maken. In geïsoleerde gevallen kunnen allergische reacties van voorbijgaande aard optreden.

Het melden van bijwerkingen

Krijgt uw kind last van bijwerkingen, neem dan contact op met uw arts of apotheker. Dit geldt ook voor mogelijke bijwerkingen die niet in deze bijsluiter staan. U kunt bijwerkingen ook rechtstreeks melden via het nationale meldsysteem:

Federaal agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten

Afdeling Vigilantie

EUROSTATION II

Victor Hortaplein, 40/40

B-1060 Brussel

Website: www.fagg.be

e-mail: patientinfo@fagg-afmps.be

Door bijwerkingen te melden, kunt u ons helpen meer informatie te verkrijgen over de veiligheid van dit geneesmiddel.

5. Hoe bewaart u Viburcol zetpillen?

Bewaren in de oorspronkelijke verpakking. Bewaren beneden 25 °C.

Buiten het zicht en bereik van kinderen houden.

Gebruik dit geneesmiddel niet meer na de uiterste houdbaarheidsdatum. Die is te vinden op de verpakking na EXP. De eerste twee cijfers duiden de maand aan, de volgende vier het jaartal. De laatste dag van die maand is de uiterste houdbaarheidsdatum.

Spoel geneesmiddelen niet door de gootsteen of de WC en gooi ze niet in de vuilnisbak. Vraag uw apotheker wat u met geneesmiddelen moet doen die u niet meer gebruikt. Ze worden dan op een verantwoorde manier vernietigd en komen niet in het milieu terecht.

6. Inhoud van de verpakking en overige informatie

Welke stoffen zitten er in Viburcol zetpillen?

De werkzame bestanddelen in een zetpil van 1,1 g zijn: Chamomilla D1, Belladonna D2, Plantago major D3 à 1,1 mg; Pulsatilla pratensis D2 2,2 mg; Calcareo carbonica ostrearium D8 4,4 mg.

Het andere bestanddeel (hulpstof) in dit middel is: Adepis solidus (hard vet).

Hoe ziet Viburcol zetpillen eruit en hoeveel zit er in een verpakking?

Zetpillen voor rectaal gebruik.

Verpakking van 12 zetpillen.

Houder van de vergunning voor het in de handel brengen en fabrikant

Heel Belgium nv

B-9031 Drogen (Gent)

Tel.: 09/265 95 65

Fax: 09/223 00 76

E-mail: info@heel.be

Nummer van de vergunning voor het in de handel brengen

HO-BE514853

Afleveringswijze

Vrij verkrijgbaar geneesmiddel

Deze bijsluiter is voor het laatst goedgekeurd in augustus 2017.

secondaires à prévoir. Si vous avez encore des questions, contactez votre pharmacien, votre médecin ou le Centre Antipoisons (070/ 245 245).

Si vous avez oublié d'utiliser Viburcol suppositoires
N'utiliser pas de dose double pour compenser la dose que vous avez oublié d'utiliser.

Si vous arrêtez d'utiliser Viburcol suppositoires
L'arrêt du traitement n'entraîne pas d'effets particuliers.
Si vous avez d'autres questions sur l'utilisation de ce médicament, demandez plus d'informations à votre médecin ou à votre pharmacien.

4. Quels sont les effets indésirables éventuels ?

Comme tous les médicaments, les médicaments homéopathiques peuvent parfois provoquer des effets indésirables. Dans certains cas isolés, des allergies transitoires peuvent survenir. La fréquence de ces effets n'est pas connue.

Déclaration des effets secondaires

Si votre enfant ressent un quelconque effet indésirable, parlez-en à votre médecin ou à votre pharmacien. Ceci s'applique aussi à tout effet indésirable qui ne serait pas mentionné dans cette notice. Vous pouvez également déclarer les effets indésirables directement via le système national de déclaration :

Agence fédérale des médicaments et des produits de santé
Division Vigilance
EUROSTATION II
Place Victor Horta, 40/40
B-1060 Bruxelles
Site internet: www.afmps.be
e-mail: patientinfo@fagg-afmps.be

En signalant les effets indésirables, vous contribuez à fournir davantage d'informations sur la sécurité du médicament.

5. Comment conserver Viburcol suppositoires

A conserver dans l'emballage d'origine. A conserver à une température ne dépassant pas 25 °C.

Gebrauchsinformation: Information für Anwender

Viburcol®

Zäpfchen

Lesen Sie die gesamte Packungsbeilage sorgfältig durch, bevor Sie mit der Anwendung dieses Arzneimittels beginnen, denn sie enthält wichtige Informationen.

Wenden Sie dieses Arzneimittel immer genau wie in dieser Packungsbeilage beschrieben bzw. genau nach Anweisung Ihres Arztes oder Apothekers an.

- Heben Sie die Packungsbeilage auf. Vielleicht möchten Sie diese später nochmals lesen.
- Fragen Sie Ihren Apotheker, wenn Sie weitere Informationen oder einen Rat benötigen.
- Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker. Dies gilt auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind. Siehe Abschnitt 4.
- Wenn Ihr Kind sich nach 2 bis 3 Tagen nicht besser oder gar schlechter fühlt, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Was in dieser Packungsbeilage steht

1. Was sind Viburcol Zäpfchen und wofür werden diese angewendet?
2. Was sollten Sie vor der Anwendung von Viburcol Zäpfchen beachten?
3. Wie sind Viburcol Zäpfchen anzuwenden?
4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?
5. Wie sind Viburcol Zäpfchen aufzubewahren?
6. Inhalt der Packung und weitere Informationen

1. Was sind Viburcol Zäpfchen und wofür werden diese angewendet?

Viburcol ist ein homöopathisches Arzneimittel mit Bestandteilen, die traditionell zur Behandlung von Symptomen wie Unruhezustände oder Reizbarkeit, mit oder ohne Fieber, während akuten Erkrankungen und dem Zahnen eingesetzt werden.

Dieses homöopathische Arzneimittel wird entsprechend den Grundsätzen der biogalatorischen Medizin angewendet.

Wenn Ihr Kind sich nach 2 bis 3 Tagen nicht besser oder gar schlechter fühlt, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

2. Was sollten Sie vor der Anwendung von Viburcol Zäpfchen beachten?

Viburcol Zäpfchen dürfen nicht angewendet werden

- wenn Ihr Kind allergisch gegen einen der in Abschnitt 6. genannten Wirkstoffe oder sonstigen Bestandteile dieses Arzneimittels ist.
- wenn Ihr Kind allergisch (überempfindlich) ist gegen Pflanzen, die zur Familie der Korbblütler (Asteraceae) gehören.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Bitte sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker, bevor Sie Viburcol Zäpfchen anwenden.

Anwendung von Viburcol Zäpfchen zusammen mit anderen Arzneimitteln
Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Ihr Kind andere Arzneimittel anwendet, kürzlich andere Arzneimittel angewendet hat oder beabsichtigt, andere Arzneimittel anzuwenden. Bislang sind keine Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln bekannt.

Anwendung von Viburcol Zäpfchen zusammen mit Nahrungsmitteln und Getränken
Soweit bekannt, kann dieses Arzneimittel zusammen mit Speisen und Getränken angewendet werden.

Schwangerschaft, Stillzeit und Fortpflanzungsfähigkeit

Nicht anwendbar.

Verkehrstüchtigkeit und Fähigkeit zum Bedienen von Maschinen

Nicht anwendbar.

3. Wie sind Viburcol Zäpfchen anzuwenden?

Wenden Sie dieses Arzneimittel immer genau wie in dieser Packungsbeilage beschrieben bzw. genau nach der mit Ihrem Arzt oder Apotheker getroffenen Absprache an. Fragen Sie bei Ihrem Arzt oder Apotheker nach, wenn Sie sich nicht sicher sind.

Kinder unter 2 Jahren:

Übliche Dosis: 1 bis 2x täglich 1 Zäpfchen einführen.
Bei akuten Beschwerden: alle zwei Stunden 1 Zäpfchen (max. 4 Zäpfchen täglich).

Kinder von 2 bis 5 Jahren:

Übliche Dosis: 1 bis 3x täglich 1 Zäpfchen einführen.
Bei akuten Beschwerden: alle zwei Stunden 1 Zäpfchen (max. 6 Zäpfchen täglich).

Kinder von 6 bis 12 Jahren:

Übliche Dosis: 1 bis 4x täglich 1 Zäpfchen einführen.
Bei akuten Beschwerden: alle zwei Stunden 1 Zäpfchen (max. 8 Zäpfchen täglich).

Die Zäpfchen sind nur zur rektalen Anwendung bestimmt.
Lösen Sie das Zäpfchen aus der Form und führen Sie das Zäpfchen mit dem spitzen Ende zuerst in den After ein.

Teilen Sie das Medikament nicht mit anderen Kindern.
Teilen Sie das Medikament nicht mit anderen Kindern.
Teilen Sie das Medikament nicht mit anderen Kindern.

N'utilisez pas ce médicament après la date de péremption indiquée sur l'emballage après EXP. Les deux premiers chiffres indiquent le mois et les quatre suivants, l'année. La date de péremption fait référence au dernier jour de ce mois.

Ne jetez aucun médicament au tout-à-l'égout ou avec les ordures ménagères. Demandez à votre pharmacien d'éliminer les médicaments que vous n'utilisez plus. Ces mesures contribueront à protéger l'environnement.

6. Contenu de l'emballage et autres informations

Ce que contient Viburcol suppositoires

Les substances actives d'un suppositoire de 1,1 g sont : Chamomilla D1, Belladonna D2, Plantago major D3 à 1,1 mg; Pulsatilla pratensis D2 2,2 mg; Calcarea carbonica ostrearium D8 4,4 mg.
L'autre composant (excipient) est : Adeps solidus (graisse solide).

Comment se présente Viburcol suppositoires et contenu de l'emballage extérieur

Suppositoires à usage rectal.
Emballage de 12 suppositoires.

Titulaire de l'autorisation de mise sur le marché et fabricant

Heel Belgium nv
B-9031 Drogen (Gent)
Tél: 09/265 95 65
Fax: 09/223 00 76
E-mail: info@heel.be

Numéro d'autorisation de mise sur le marché

HO-BE514853

Mode de délivrance

Médicament non soumis à prescription médicale.

La dernière date à laquelle cette notice a été révisée est août 2017.

Um das Einführen zu unterstützen kann das Zäpfchen mit ein wenig Wasser befeuchtet werden.

Wenn Sie eine größere Menge von Viburcol angewendet haben, als Sie sollten

Gemäß der Lehre der Homöopathie steht die Wirkung mehr mit dem Verdünnungsgrad als mit der Dosierung im Zusammenhang. Wenn Sie von Viburcol mehr als die empfohlene Dosis angewendet haben, wird die Wirkung dadurch nicht verstärkt. Wenn mehr Viburcol Zäpfchen angewendet wurde, als unbedingt erforderlich ist, sind in der Regel keine Nebenwirkungen zu erwarten.
Wenn Sie noch Fragen haben, nehmen Sie sofort Kontakt mit Ihrem Arzt, Apotheker oder dem Antgiftzentrum (070/ 245 245) auf.

Wenn Sie die Anwendung von Viburcol Zäpfchen vergessen haben

Wenden Sie nicht die doppelte Dosis an, wenn Sie die vorherige Anwendung vergessen haben.

Wenn Sie die Anwendung von Viburcol Zäpfchen abbrechen

Es sind keine Wirkungen nach dem Absetzen der Behandlung zu erwarten.
Wenn Sie weitere Fragen zur Anwendung dieses Arzneimittels haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker.

4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?

Wie alle Arzneimittel kann auch dieses Arzneimittel Nebenwirkungen haben, die aber nicht bei jedem auftreten müssen. In Einzelfällen können vorübergehende allergische Reaktionen auftreten.

Meldung von Nebenwirkungen

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker. Dies gilt auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind. Sie können Nebenwirkungen auch direkt über das nationale Meldesystem anzeigen:

Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte
Abteilung Vigilanz
EUROSTATION II
Victor Hortaplein, 40/40
B-1060 BRUSSEL
Website: www.fagg-afmps.be
e-mail: patientinfo@fagg-afmps.be

Indem Sie Nebenwirkungen melden, können Sie dazu beitragen, dass mehr Informationen über die Sicherheit dieses Arzneimittels zur Verfügung gestellt werden.

5. Wie sind Viburcol Zäpfchen aufzubewahren?

In der Originalverpackung aufbewahren. Nicht über 25 °C lagern.
Bewahren Sie dieses Arzneimittel für Kinder unzugänglich auf.

Sie dürfen dieses Arzneimittel nach dem auf dem Folienstreifen und dem Umkarton nach EXP angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwenden. Die ersten zwei Ziffern geben den Monat an, die vier nächsten das Jahr. Das Verfalldatum bezieht sich auf den letzten Tag des angegebenen Monats.

Entsorgen Sie Arzneimittel nicht im Abwasser oder Haushaltsabfall. Fragen Sie Ihren Apotheker, wie das Arzneimittel zu entsorgen ist, wenn Sie es nicht mehr verwenden. Sie tragen damit zum Schutz der Umwelt bei.

6. Inhalt der Packung und weitere Informationen

Was Viburcol Zäpfchen enthalten

Die Wirkstoffe in 1 Zäpfchen zu 1,1 g sind: Chamomilla D1, Belladonna D2, Plantago major D3 à 1,1 mg; Pulsatilla pratensis D2 2,2 mg; Calcarea carbonica ostrearium D8 4,4 mg.
Der sonstige Bestandteil ist: Adeps solidus (Hartfett).

Wie Viburcol aussieht und Inhalt der Packung

Zäpfchen zur rektalen Anwendung.
Packung mit 12 Zäpfchen.

Pharmazeutischer Unternehmer und Hersteller

Heel Belgium nv
B-9031 Drogen (Gent)
Tel: 09/265 95 65
Fax: 09/223 00 76
E-mail: info@heel.be

Zulassungsnummer

HO-BE514853

Abgabestatus

Apothekenpflichtig

Diese Packungsbeilage wurde zuletzt überarbeitet im August 2017.